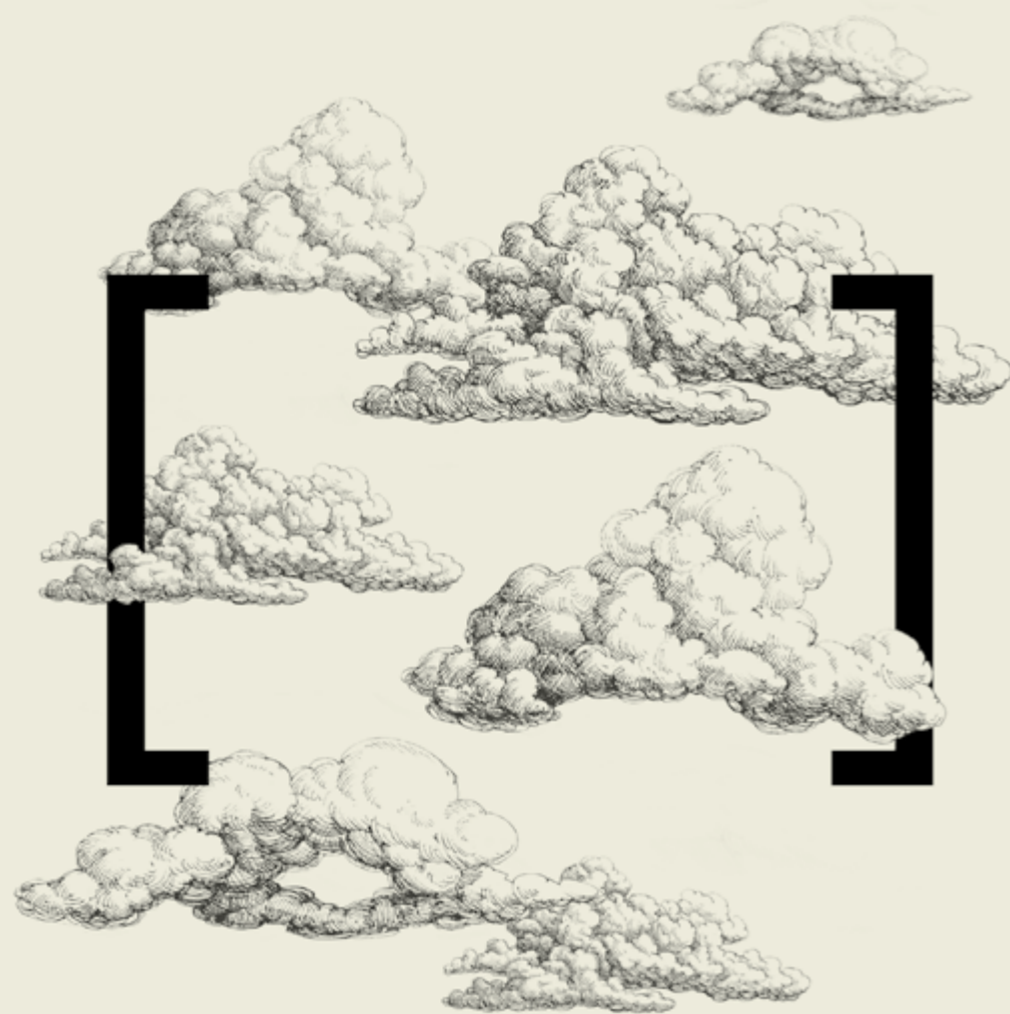


en Aparté





en Aparté

ARCHIRIVOLTODESIGN

Polyvalente, la famille de produits *en Aparté* répond à ce besoin de faire naître de nouveaux lieux d'échanges plus collaboratifs dans des zones toujours plus perméables. Archirivolto design, studio italien de design industriel et d'architecture, a su habilement traduire la philosophie du produit : un subtil mélange de structuration et de souplesse pour une meilleure agilité en entreprise.

*The versatile **en Aparté** product family satisfies the need for new, more collaborative places of interaction, in increasingly porous areas. Archirivolto design, an Italian industrial design studio and architecture firm, has effectively expressed the product philosophy: a subtle blend of structure and flexibility for improved business agility.*



Accueil & Détente

Canapé & Fauteuil

Reception & Relaxation / Sofa & Armchair

p. 4



Engagements RSE et Certifications

CSR commitments and Certifications

p. 36



**Bulle de réflexion
& Réunion confidentielle**

Alcôve

Thinking bubble & confidential meeting / Alcove

p. 10



**Flex office / Concentration
& Efficience**

Bench & Poste Isolé

Flex Office / Focus & Efficiency
Bench & Isolated workstation

p.16



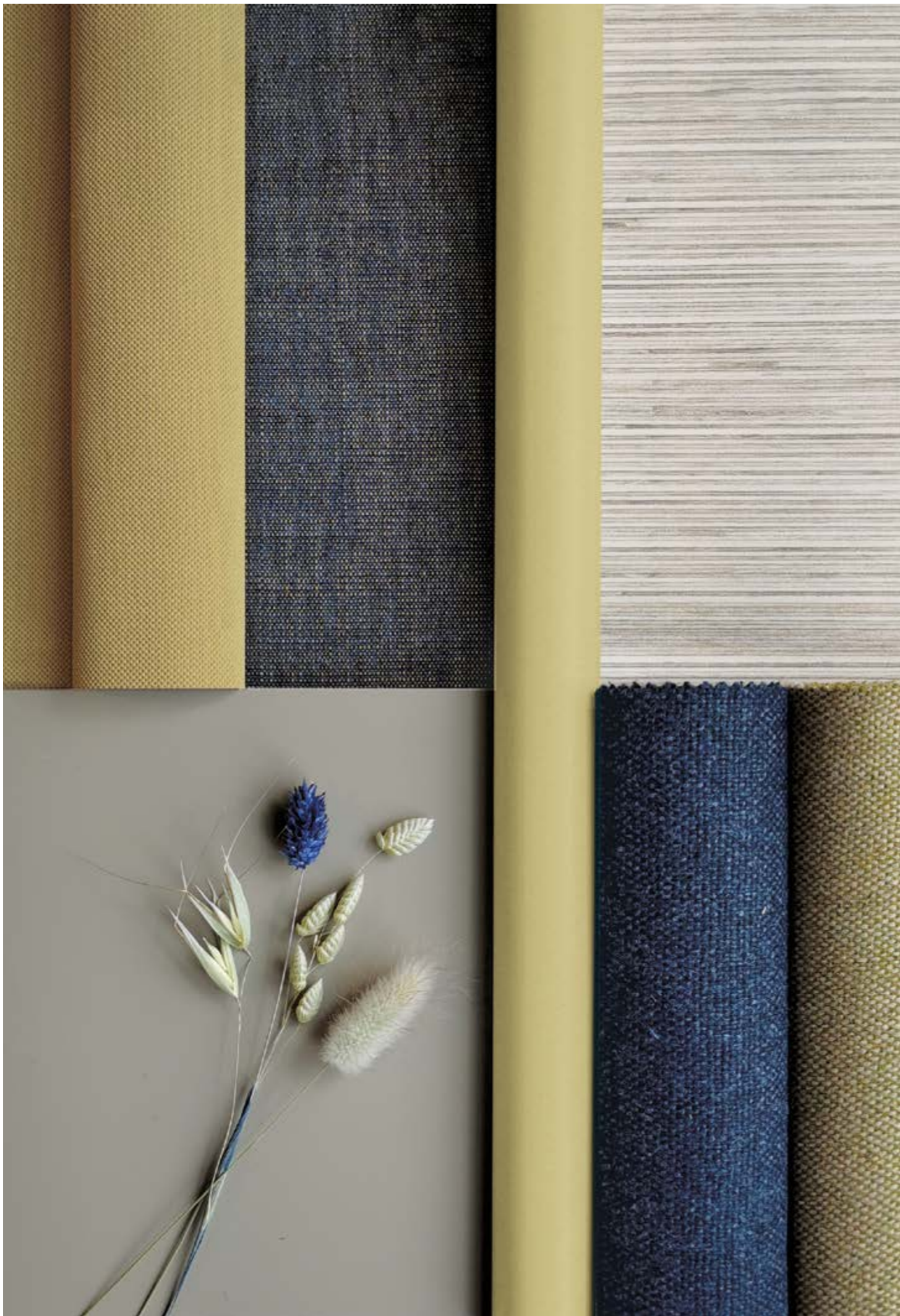
Cahier technique

Technical specifications

p. 24



Accueil
& *Détente*
Reception & Relaxation



#Cocooning
#Home design
#Comme à la maison
#Relax
@color_book





Souplesse & Agilité Flexibility & Agility

Pour toujours plus d'ergonomie et de flexibilité, **canapé et fauteuil en Aparté** peuvent être équipés d'une tablette pivotante fixée à la structure.

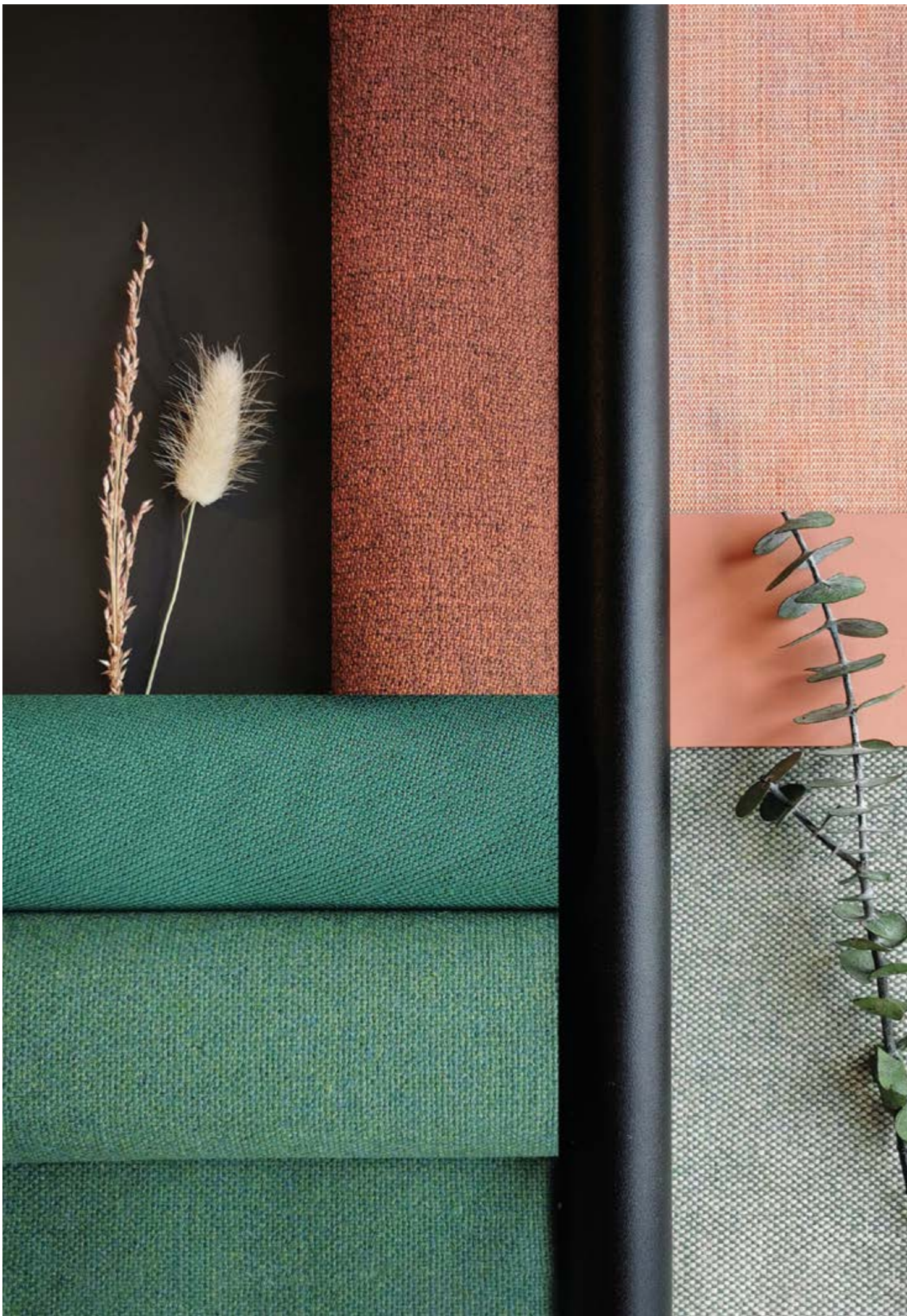
For even better ergonomics and flexibility, **the en Aparté sofa and armchairs** can be equipped with a swivel table adapted to the structure.





Bulle de réflexion
& *Réunion confidentielle*

Thinking bubble & Confidential meeting



#Bubble thinking
#Confidential meeting
#Reflexion
#Enveloppant
@color_book



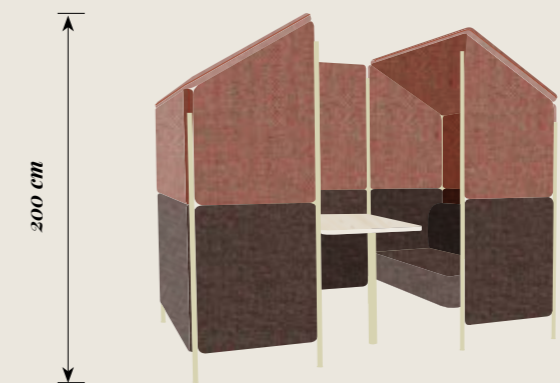


Alcôve esprit « cabane »

Alcove cabin spirit

Avec sa forme toit, **l'alcôve en Aparté** enveloppe davantage et trouve ainsi naturellement sa place dans des espaces aux grandes hauteurs sous plafond. Toutes ses configurations accueillent entre 2 et 6 personnes et peuvent être équipées d'une table avec BPI (Boîtier Prise Intégré).

With its roof shape, the alcove en Aparté envelops more and is therefore naturally placed in spaces with high ceilings. All its configurations can accommodate between 2 and 6 people and can be equipped with a table with an integrated plug box.



Alcôve
2 places L 105 cm - **4/6 places** L 165 cm
 Avec ou sans table / Avec ou sans toit

Alcôve
2 seats L 105 cm - **4/6 seats** L 165 cm
 With or without table / With or without roof



Flex office
Concentration & efficiency

Flex Office / Focus & Efficiency

Les postes de travail en Aparté, isolés ou en bench, favorisent la concentration tout en participant naturellement à la structuration de vos espaces. Véritables cocons, ces cellules dotées de grandes surfaces tapissées offrent une parfaite isolation acoustique et visuelle.

The en Aparté workstations, isolated or in bench, help to concentrate while naturally participating in the structuring of your spaces. Real cocoons, these cells with large upholstered surfaces offer a perfect acoustic and visual isolation.



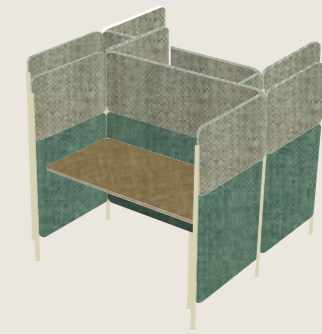


#Flexibility
#Self corner
#Concentration
#Autumnal
@color_book





Poste individuel H 130 cm
Individual desk H 130 cm



Bench 2 personnes H 130 cm
2 person bench H 130 cm



Bench 4 personnes H 130 cm
4 person bench H 130 cm



Poste isolé avec retour H 150 cm
Isolated desk with return H 150 cm

21 finitions de Stratifiés

21 Laminate finishes

11 couleurs d'Acier

11 Steel colors

21 couleurs de Plastique

11 Plastic colors

9 collections de Tissus

9 ranges of Fabrics



Voir *Color Book*
See *Color Book*

#Tonalités

#Harmony

#Mix and Match

#Your own identity

#Acoustic

#Connectic

Plateaux Stratifié et Mélaminé antibactériens

Antibacterial Melamine and Laminate desktops



Chant ABS coordonné au plateau ou à la structure (uniquement Noir, Argile, Armoise, Sable et Blanc)

ABS edging coordinated with the desktop or the frame (only in Noir, Argile, Armoise, Sable and Blanc)

Chants ABS Multiplis et Multiplis Clair

sélectionné pour un effet "matériau brut"

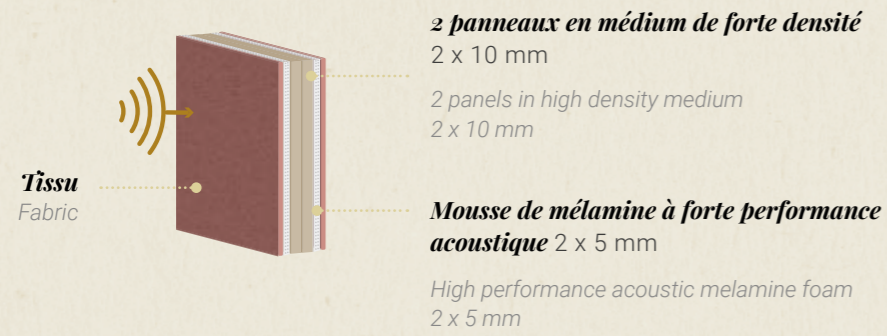
Plywood and Light Plywood edging selected for its "raw material" effect

Voir **Color Book**
See Color Book



Ecrans tissus Acoustiques

Acoustics fabrics Screens

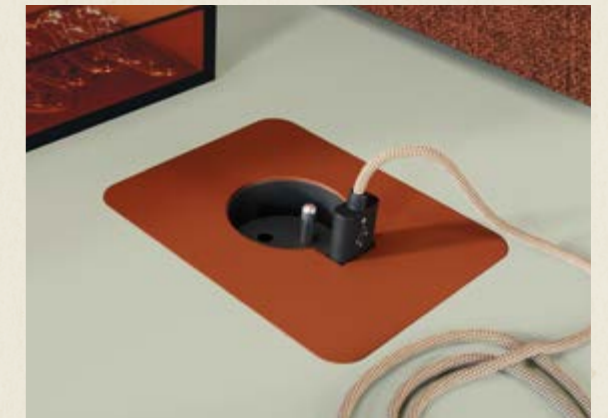


Voir **Color Book**
See Color Book



Une connectique sur mesure à fleur de plateau

Bespoke connectors with a flush-mounted installation



Boîtier prise intégré

Integrated socket

Idéal pour recharger vos supports numériques.
Disponible avec prise courant fort, USB,
HDMI et RJ 45.

*Ideal for charging your digital devices.
Available with a USB port, HDMI, RJ45 and a socket.*

Boîtier prise light

Light socket

Disponible uniquement avec prise courant
fort et USB. Modèle compact pour recharger
vos appareils numériques.

*Available with a USB port, and socket.
Power unit supplying power for all your digital devices.*



Top Access

Top Access

Doté d'un couvercle avec amortisseur pour une fermeture silencieuse.
Donne accès à des boîtiers prises (fournis en option) à positionner dans la goulotte.

*Trim that features a lid with a quiet, soft close damper.
Provides access to your sockets (supplied as an option), to be positioned in a cable tray.*

Guide de combinaisons

Combination Guide

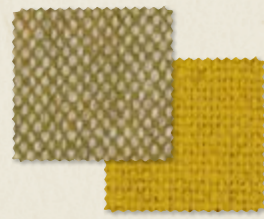
Assises & Parements
Seats & Sidings

Piètements & Vérins
Foot & Adjustable foot

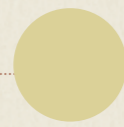
Uni
One color

Intérieur / Extérieur
Inside/ Outside

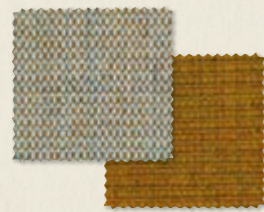
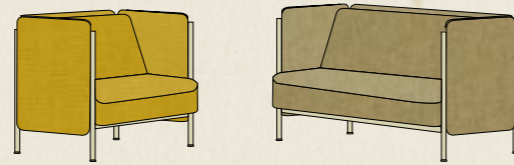
Haut / Bas
Top / Bottom



ML07 CITRUS
ML17 CURRY



MASTIC 48



C 244 CHIA
C 424 MIEL



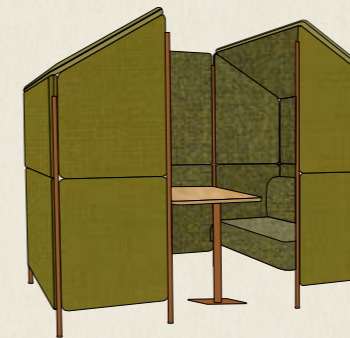
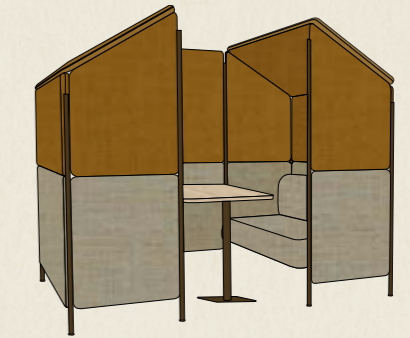
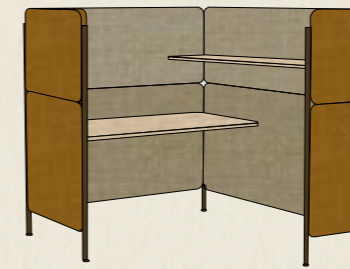
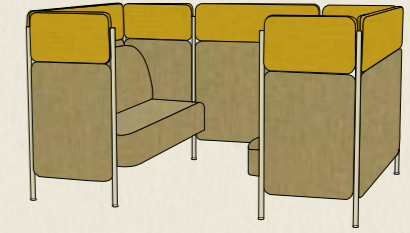
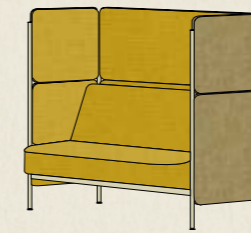
BRUN ANODISÉ 53



STM21 LICHEN
ST16 OLIVE



TERRA COTTA 54

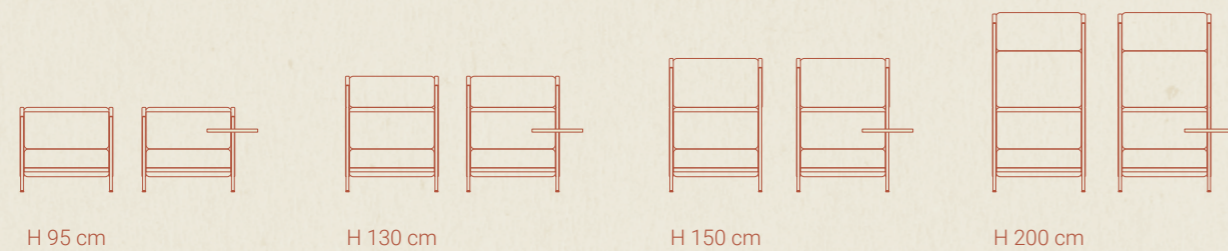


Voir **Color Book**
See Color Book

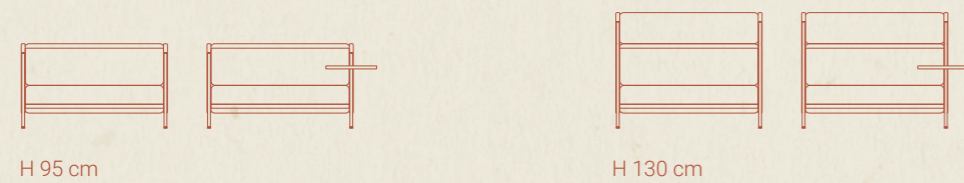


Canapés Sofas

2 Largeurs et 4 hauteurs
2 widths et 4 heights



1 place L 105 cm / P 75 cm
1 seat



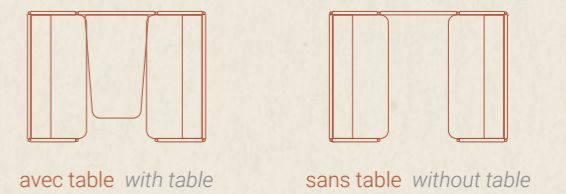
2 places L 165 cm / P 75 cm
2 seats

Alcôves Table en option Alcoves / Optional table

2 Largeurs 2 widths

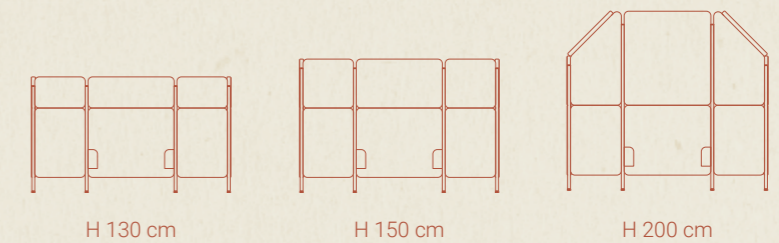


2 places L 105 cm / P 225 cm
2 seats



4 / 6 places L 165 cm / P 225 cm
4/6 seats

3 hauteurs 3 heights



Postes individuels Single desks

4 largeurs / profondeur 85 cm

4 widths/depth 85 cm



Départ ou Isolé
First or Isolated

L 105 cm



Suivant
Next

L 100 cm



Départ ou Isolé
First or Isolated

L 125 cm



Suivant
Next

L 120 cm



Départ ou Isolé
First or Isolated

L 145 cm



Suivant
Next

L 140 cm



Départ ou Isolé
First or Isolated

L 165 cm



Suivant
Next

L 160 cm

2 hauteurs

2 heights



H 130 cm

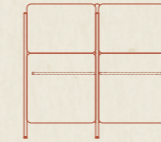


H 150 cm

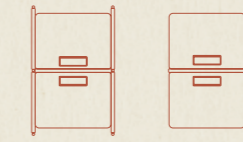
2 hauteurs 2 heights



H 130 cm



H 150 cm



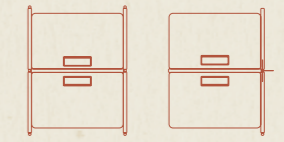
Départ ou Isolé
First or Isolated

L 105 cm



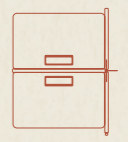
Suivant
Next

L 100 cm



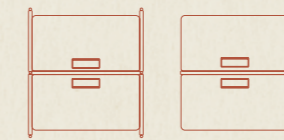
Départ ou Isolé
First or Isolated

L 125 cm



Suivant
Next

L 120 cm



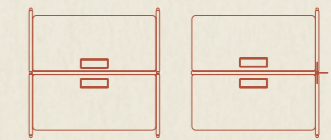
Départ ou Isolé
First or Isolated

L 145 cm



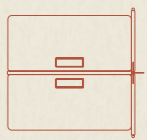
Suivant
Next

L 140 cm



Départ ou Isolé
First or Isolated

L 165 cm



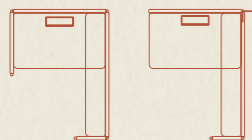
Suivant
Next

L 160 cm

Postes isolés Isolated desks

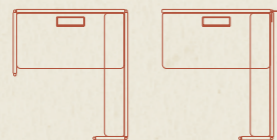
3 Largeurs H 150 cm / P 165 cm

3 widths



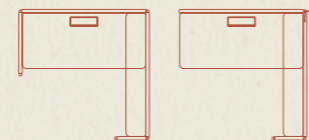
Droite Right Suivant Next

L 125 cm



Droite Right Suivant Next

L 145 cm



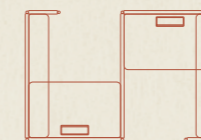
Droite Right Suivant Next

L 165 cm

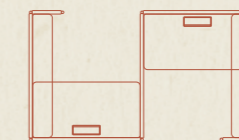
Postes inversés Modular cubicle

3 largeurs / profondeur 165 cm

3 widths/depth 165 cm



L 245 cm



L 285 cm



L 325 cm

96%
FABRICATION FRANÇAISE
AU CŒUR DE LA FORÊT

**C'EST AU CŒUR
DE LA FORÊT DE CHINON
QUE NAISSENT NOS PRODUITS**

It is in the heart of the forest of Chinon
that our products are born

*Et nous sommes fiers de les estaupiller
96 % fabrication française !
Cocorico ! Acheter hexagonal,
c'est consommer durable & éthique.*

*And we are proud to label them
96% made in France !
Cocorico ! Buying hexagonal
is to be a sustainable and ethical consumer.*



Pour CLEN, le bien-être au travail commence en 1968, avec l'idée un peu insolite de venir s'installer au cœur de la forêt de Chinon. Refusant l'externalisation de ses activités, CLEN a fait le choix de poursuivre le développement de son outil industriel multi-matières sur ce site remarquable dans une région classée au patrimoine de l'UNESCO.

Sa démarche industrielle est certifiée ISO 9001 / 14001. Ses principaux fournisseurs le sont également et doivent s'engager sur des critères de développement durable.

For CLEN, well-being at work began in 1968 with the rather strange idea of setting up in the heart of the forest of Chinon. Refusing to outsource, CLEN has chosen to continue the development of its industrial, multi-material facility on this remarkable site in a region listed as a UNESCO heritage site.

Its industrial approach is certified ISO 9001 / 14001. So are its main suppliers and they must commit to sustainable development criteria.

**99 % des achats
sont d'origine européenne.
63 % sont d'origine française.**

**99% of purchases
are of European origin
and 63% of French origin.**

*Victor, soudeur
(et cueilleur de champignons !)
chez Clen depuis 20 ans.*

*Victor, welder (and mushroom picker!)
has been working for Clen for 20 years.*

L'Homme au cœur de nos préoccupations

Putting people first

Par essence, CLEN a pour ambition d'améliorer le confort et le bien-être de l'Homme dans son environnement professionnel.

By its very nature, CLEN aims to improve people's comfort and well-being in their working environment.



En 2013 CLEN adhère au Global Compact. Rejoindre ce Pacte Mondial permet à l'entreprise d'améliorer son approche RSE tout en soutenant la construction d'un marché économique plus éthique. En tant que signataire du Global Compact, CLEN s'engage à appliquer ses 10 grands principes fondamentaux.

In 2013 CLEN joined the Global Compact. Joining this United Nations pact has enabled the company to improve its CSR approach while supporting the construction of a more ethical economic market. As a signatory of the Global Compact, CLEN is committed to its ten core principles.



BILAN CARBONE®

CLEN a pour objectif de réduire ses émissions de CO2 de 20 % d'ici à 2025. Pour arriver à ce résultat, CLEN va mener des actions d'envergure, notamment sur l'énergie, avec l'intégration de panneaux solaires et d'une chaudière biomasse, alimentée par nos rebuts bois (économie de 675 t co2, soit l'équivalent de 253 voitures en moins sur la terre). Ces actions seront complétées par d'autres projets tout aussi importants, notamment le renforcement de l'éco-conception, de la création du produit jusqu'à son expédition, toujours en pensant à sa fin de vie.

Carbon Footprint: CLEN aims to reduce its CO2 emissions by 20% by 2025. To achieve this, CLEN is going to carry out major actions, particularly on energy, with the integration of solar panels and a biomass boiler, fuelled by our waste wood (saving 675 tonnes of CO2, equivalent to 253 fewer cars on the planet). These actions will be complemented by other equally important projects, including a strengthened focus on eco-design, from product creation to shipment, with end-of-life always in mind.



Mandaté par l'ONU pour traduire les ODD en « langage business », Le Global Compact des Nations Unies accompagne les entreprises dans la compréhension et l'appropriation de ces objectifs ainsi que dans leur démarche de progrès.

Sur ces 17 ODD, CLEN en a défini 8 « principaux » au sein de l'entreprise, sur lesquels elle souhaite engager des actions prioritaires.

Mandated by the UN to translate the Sustainable Development Goals (SDGs) into "business language", the United Nations Global Compact supports companies in understanding and taking ownership of these goals and in their progress approach.

Of these 17 SDGs, we have defined 8 "key" ones within the company, on which we wish to take priority action.



CLEN fait partie du groupement de fabricants à l'origine de la création de l'éco-organisme VALDELIA et dispose d'un représentant au Conseil d'Administration.

Le service Valdelia répond à un besoin avéré de nombreux professionnels : les débarrasser facilement de leur mobilier en fin de vie tout en assurant le recyclage des différents matériaux.

CLEN is part of the group of manufacturers that created the eco-organisation VALDELIA and has a representative on the Board of Directors. The VALDELIA service meets a proven need of many professionals: to easily get rid of their end of life furniture while ensuring the recycling of the various materials.



Dans la peau de l'utilisateur

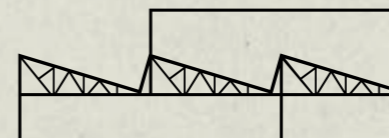
Dès sa création CLEN devient membre fondateur d'ACTINEO, l'Observatoire de la qualité de vie au bureau.

Lancé en 2005, l'Observatoire Actineo a pour objectif d'inciter à se servir de l'espace de travail comme levier de performance et comme source de bien-être pour leurs collaborateurs. L'aménagement des espaces de bureau est une des composantes essentielles de la qualité de vie au bureau.

In the user's shoes

Since its creation, CLEN has been a founding member of ACTINEO, the Quality of Life at Work Observatory.

Launched in 2005, the ACTINEO Observatory aims to encourage companies to use their workspaces as a performance lever and as a source of well-being for their employees. The design of office spaces is one of the essential components of quality of life at work.



LES ATELIERS DE LA MORINERIE
SITE DE CRÉATION PLURIDISCIPLINAIRE

Depuis 2007, CLEN, mécène engagé, dédie pleinement son site industriel de plus de 15000 m2 à Saint-Pierre-des-Corps à des activités artistiques : les Ateliers de la Morinerie, un site de création pluridisciplinaire regroupant plus de 160 artistes et artisans, 50 associations. Depuis 2018, l'entreprise renforce son engagement mécénal en faisant l'acquisition d'œuvres des artistes du site.

Since 2007, CLEN, a committed patron of the arts, has fully dedicated its industrial site of over 15,000 m2 in Saint-Pierre-des-Corps to artistic activities: the Ateliers de la Morinerie, a multidisciplinary creation site bringing together more than 160 artists and artisans and 50 associations. Since 2018, the company has strengthened its commitment to patronage by acquiring works by artists based at the Ateliers.



Une chaire de recherche partenariale sur l'expérience sonore

Ce partenariat entre CLEN et l'ENSCI, à travers le Centre de Recherche en Design, a donné lieu à la création de la chaire « S'entendre - expérience sonore des espaces partagés ». La maîtrise du bruit et de l'ambiance sonore d'espaces partagés est devenue un enjeu important pour la santé et le bien être des personnes au travail, mais aussi pour les performances et les résultats du travail. C'est sur cette problématique particulière que les deux entités se sont rapprochées pour donner naissance à une chaire.

A partnership research chair on sound experience

This partnership between CLEN and the ENSCI, through the Design Research Centre, has led to the creation of the "S'entendre - expérience sonore des espaces partagés" ("Hearing each other - the sound experience of shared spaces") chair. The control of noise and the sound atmosphere of shared spaces has become an important issue for people's health and well being at work, and also for work performance and results. It is on this particular issue that the two organisations have come together to create a chair.

Certifications

Certifications



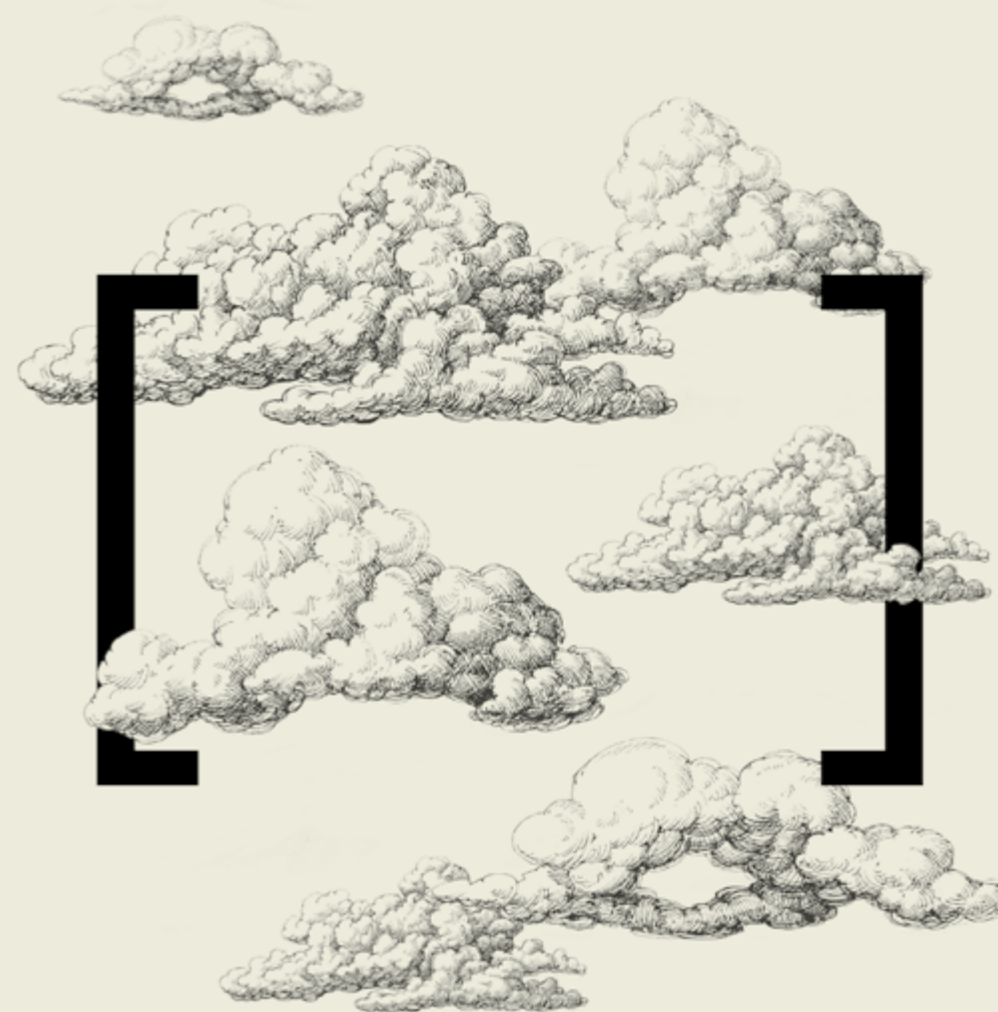
PEFC : nos composants bois sont issus de forêts gérées durablement. Notre chaîne de contrôle est certifiée PEFC.

PEFC : our wooden components come from sustainably-managed forest. Our control chain is PEFC-certified.



Tous nos mélaminés et stratifiés bénéficient d'une protection antibactérienne du traitement par ions argent. Cette initiative marque notre engagement d'amélioration continue dans les domaines de la santé et de la sécurité au-delà de toutes les exigences réglementaires.

An antibacterial protection silver ions is integrated within all our melamines and laminates. This initiative highlights our commitment to the continual improvement in health and safety, thus providing more than is required by law.



Images 3D Michel LACROIX (www.archimi.com) – Photos non contractuelles
Dans le but d'améliorer constamment ses fabrications CLEN se réserve le droit d'apporter sans préavis, des modifications aux modèles du présent catalogue.
Février 2023 - YY0 0180 13.

*Photos Michel Lacroix (Archimi.com) – This document is not legally binding.
In order to improve the quality and the design of its products, CLEN reserves the right to modify any item in this catalogue without prior notice.
February 2023 - YY0 0180 13.*

